

Porównanie tłumaczeń Dzieje 11:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Byli zaś niektórzy z nich mężowie Cypryjczycy i Cyrenejczycy którzy wszedłszy do Antiochii mówili do Greków głosząc dobrą nowinę Pana Jezusa
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niektórzy zaś z nich byli ludźmi z Cypru i Cyreny;* oni po przybyciu do Antiochii zaczęli mówić również do Greków,** głosząc ewangelię o Panu Jezusie.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Byli zaś niektórzy z nich, mężowie Cypryjczycy i Cyrenejczycy, którzy przyszedłszy do Antiochii mówili i do Hellenistów, głosząc sobie dobrą nowinę: Pana, Jezusa.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Byli zaś niektórzy z nich mężowie Cypryjczycy i Cyrenejczycy którzy wszedłszy do Antiochii mówili do Greków głosząc dobrą nowinę Pana Jezusa

¹⁾ Cyrena : miasto portowe na pn wybrzeżu Afryki (wsp. Libia). Ważny ośrodek handlowy, do trzęsienia ziemi, które zniszczyło miasto w 365 r.

²⁾ <x>500 7:35</x>

³⁾ <x>510 5:42</x>